

# 徒然草・方丈记



[徒然草・方丈记\\_下载链接1](#)

著者:[日] 吉田兼好

出版者:长江文艺出版社

出版时间:2011-11-1

装帧:平装

isbn:9787535454072

《徒然草》与《方丈记》因题材相近，内容幽玄静美、笔致清雅简洁，故合称日本古典

随笔双璧，代表了日本近古散文创作的最高成就。

“徒然”一词，在日语中意为无聊、寂寞；“草”指草子，指用假名写就、具有日本民族特色的随笔、日记或民间故事等。《徒然草》的书名便是仿古书体例，摘取首句的头两字而得。全书由序段与243段互不相连、长短不一的随性文字组成，与《方丈记》相比，内容更为驳杂深广。包括了自然观、艺术观、人生观、无常观、处世警语、经验感悟、掌故考据、奇闻逸事等等，全都是兼好兴之所至、有感即发而写下的随想、批判、评论，颇似今时流行之微博。虽说是即兴创作、信手拈来，但精练坦荡，字字都凝结了作者的智慧结晶和深刻见解，短则三言两语、长则细描详绘，将儒、道、佛理寓于简单通俗中，而行文又能将汉文日语融冶一炉，真实、风趣、质朴，汰尽浮夸虚妄，闪烁着古老辩证法思想的光芒，将他人生的经验、体会、彻悟尽都囊括其中。虽没有引人入胜的情节，却是以沧桑之心发禅悟之语，静谧而超脱，于不拘一格间尽显灵韵，使人读后留下无穷的怀想和思索。其思想层面的深邃广阔、文笔的生动超妙、意境的悠然闲雅，不但予人以优美的艺术享受，更发人深省、启迪智慧。

《方丈记》即是鸭长明隐匿日野山时，回忆生平际遇、叙述天地巨变、感慨人世无常的随笔集。其成书于1212年，被誉为日本隐士文学之“白眉”（最高峰）！全书共十三节，以简洁严整的和汉混合文体写成，笔意生动而富有感情。前半部分从感慨世事多艰、人生虚幻出发，通过作者的耳闻目睹，生动写实地描述了平安末期悲惨的“五大灾厄”，借社会的苦难揭示出人世无常、生存不易的道理。后半部分笔锋一转，由社会现实转向了隐居生活和内心世界。先是自叙身世，接着书写隐遁大原山，后又迁移日野山筑庵，以清雅的笔墨，记述了方丈之庵中闲寂的生活，同时表达自己内心的矛盾与烦恼。到最后直率地坦露心扉，为能否安于清贫而自我深省。全书措辞佳美、浑然天成，结构巧妙、格调高逸，奠定了鸭长明“日本中世隐士文学鼻祖”的崇高地位。

作为一部流传千古的名作，《方丈记》对日本的文学、历史、思想等各方面都产生了极为深远的影响。之所以如此，主因在于其贯穿始终的无常思想，与大和民族纤细感性的内心世界高度契合，故而能引发日本人民长久的共鸣，并视之为万代不易的文化瑰宝。

作者介绍:

《徒然草》的作者吉田兼好（1283～1350），是日本南北朝时期的著名歌人、隐士、随笔作家。《方丈记》的作者鸭长明，生于平安时代末期的1155年，是古日本著名的歌人、歌论家、随笔作家，同时也是一位琵琶名手。

目录: 《徒然草》 《方丈记》  
• • • • • [\(收起\)](#)

[徒然草・方丈记 下载链接1](#)

标签

日本文学

吉田兼好

日本

散文

随笔

鸭长明

日本古典

文学

## 评论

《徒然草》里讲圣德太子督建陵寝时说“此处当断，彼处应切，如此方能绝嗣！”，不知道是不是真的，是的话圣德太子那是真朋克……

-----  
最佳译本，强推。

-----  
标记《方丈记》。某只给我新外号：徒徒草。音译：吐吐槽。

-----  
印象最深的是《徒然草》第五十四段，仁和寺的法师们欲仿效白居易诗中“林间暖酒烧红叶”的风雅之事，事先将食盒埋入地下，以红叶覆盖，最终却意外被他人盗去。白诗的影响力可见一斑。

-----  
翻译的挺好的，很流畅。比《平家物语》翻译得好。插图神马的是加页码吧。不过纸质略差。

-----  
浅读以消夜。很是喜欢这个译本，读起来丝毫没有不畅的感觉，徒然草都是些生活趣事，相比之下我倒是觉得方丈记弱了点。一些好玩的小故事，古韵也很足，很是喜欢。

-----  
【2017.6】这个版本的纸质和另一个版本的kindle版一起混杂地看，感觉还是文言文版本更有味道。

-----  
我和芥川站在一边，也嫌他的说教腔重。菜根谭就亲切的多了也更含蓄。

-----  
从枕草子到方丈记再到徒然草，盛极而衰感非常惊人。清少纳言无以预料百年后之兵荒马乱，定子皇后失意退居大概已经是不幸的顶点；鸭长明经历过平家起落和种种灾变，落笔是于无声处听惊雷；兼好法师虽是「满地找纸」，小巧思读来却挺有意思，颇有仲夏溪凉之意。霓虹金三大随笔六月三十日读毕，顺便这版纸张太烂了！

-----  
无常最苦，隐逸最乐。

-----  
初时疑虑译笔，读过平家物语就放心了。生之来不能却，其去不能止。安时处顺，哀乐不入。

-----  
很好

-----  
蛮喜欢徒然草这个名字的。有佳句无佳篇，闲时遣兴倒还不错

-----  
遇事莫执于心。不那么鸡汤的讲出徒然人生。

-----  
有空要读读文东译本～

-----  
冲着《方丈记》，我也要给5星，接下来慢慢看《徒然草》

-----  
舒心 置身事外却道尽具象

-----  
其实已经把《方丈记》部分读完了……但是《徒然草》部分有点冗杂啊……

-----  
《徒然草》，吉田兼好以類似微博的方式發段段短小的語錄，內容涉及所見風景、所經歷之事、道聽塗說的趣事、對古記事某點的推敲、更多是零散的思索。《方丈記》則是鴨長明親歷天災人禍時代動盪而生出離之心最終於一席“方丈茅屋”尋找解脫的記敘。語言均很優美，但前者更讓人感和靜清寂。

-----  
令人惊艳的好，准备入手纸质书

-----  
[徒然草·方丈记\\_下载链接1](#)

## 书评

那是一个初秋，阳光灿烂的午后，我在十字路口等绿灯，风吹过，路旁的槐树飘洒下一阵淡黄的小雨，那是郁达夫说的，像花又像落蕊的树蒂子。落在我紫色的布裙子上，自行车上。车筐里是刚买的四本书——《枕草子》、《王朝女性日记》、《自然与人生》、《方丈记·徒然草》。藏蓝...

-----  
这本书的译文流畅，同时富于古文的雅韵，将原作的写作风格完整传递到我面前，而且日本过去的一些小故事看起来也很有趣味。真不愧是日本随笔文学中的佳作，让我对日本文学好感大增啊。原来日本不光出怪蜀黍和小萝莉、小正太，还是很有文化的嘛：)

-----  
第一段 我想讲一个故事，一个关于慢的故事。  
那是很久很久以前的故事。那个时候，水淡云轻，天空海阔，牛羊无事，百姓下棋。那个时候，人游荡在天地之间，脚步缓慢到可以留心不踩到地上的虫子。然而，那时候的人却并不是游手好闲之徒，他们有很多很多事情可以做，他...

-----  
市场上艺文类的书，很多。而标着法律出版社的书却不多，有一些出自我的手，这些书，虽然不是那么显眼，却代表着编辑人对生活和世界的一种体会，怀着与读者分享的想法。慢慢的做，慢慢的编辑。  
这样的书在当下市场，越来越难做，影响的因素也非常多，收到的效果却不明显。可能...

-----  
长江文艺出版社之前的作品没有啥给我留下深刻印象的，所以这次王新禧老师的作品居然选择在这家出版社，让我很是惊讶，而后是不平。  
除了王老师这本一上架我就买下了，手头还有一本长安出版社文东译的《徒然草》，按照客套话，我应该说一句各有千秋，作为王老师的拥趸，是从小...

-----  
两位法师俱是妙人。在《徒然草》中，吉田兼好记录了生活中的所见种种，透露出盎然的生活情趣。赏花观月是风雅，无花可赏、待花而开、悼念花凋也是一种情致。夫妻必要经历磨难方能长久，不见君颜而心忧，既见君颜妾又喜，因有等待才更显珍贵。凡此种种，洒脱的人生态度跃然纸上...

-----  
刚刚买了这样一本书 很好的封面 唯美的画面 优柔的书名 设计的真好 很随性的写意 古代版本的微博 很和谐的生活态度 看这本书，过这样的人生，真好。  
这真是一本好书，我除了这个不知道怎么说才好了

-----  
内容很有趣，有些篇章很像中国的《世说新语》或《鹤林玉露》这样的短篇和笔记，不同的是里面充满了和风审美观，对稚拙的推崇和人工自然的偏爱。篇章随处都流露出豁达不拘的人生态度，对汉传佛学的精巧的思辨。读来时常有惊喜，不流俗。短文读来轻松，像和故人交谈，舍不得一次...

-----  
我的房间在一楼，小得像个火柴盒，抡不开一只猫。一桌、一椅、一床、一柜和一百多本书，就把这小盒子全塞满了。不过一人独居，倒也勉强够大。我又不在房间里翻跟斗竖蜻蜓，大而无当，何必？日间检书听雨，入夜席地而卧，于今百日有余，对小屋渐生感情，因名之曰“方丈居”...

-----

刚看完方丈记，就开始巴望着看徒然草，文字气度，明显不是一位的书卷。你知道，你时间不多，于是只是简单的看故事，也没有时间，就看到方丈记，文字很短，气压很低，如同寂静的夜里，偶然传来的蝉鸣，还有你曾经爱过恨过的很多细节，都变得无味。世事变迁，你高兴与否，都在行...

-----

达人观人之眼当无丝毫舛误之处 譬如某人构虚言于世以惑众，有径信以为真而为之所诒者；有信之甚笃，更以己意附会之者；有于诸事皆不在意，而不留心于此者；有略生疑惑，然而难以确信可信或不可信者；又有虽不以为然，然自忖既已有人言之，事亦容或有之，遂不复深究者； ...

-----

日本经典作品，以前的好像是河北那个版本吧，现在买不到了，这次又出来再版，正好可以再看看。王新喜这个译者不错，他翻的应该比较放心。就是不知道装帧怎么样，适合不适合收藏。不过书店里没看见啊，不习惯在网站买书，希望早日在书店里看见。

-----

年轻时血气旺盛，心随物动，情欲多。因此，危及自身而容易自灭。打个比方，就像旋转着的珠子容易碰碎一样。喜欢美丽而不惜挥洒财宝，舍弃美丽而穿上粗糙的僧衣，或跃跃欲试信心百倍地与人争高低，为自己不如人而羞耻而羡慕他人，就这样喜好随日而变，没有所定。沉溺于色，感动...

-----

#### 第二十五段

飛鳥川の淵瀬常ならぬ世にしあれば、時うつり、事去り、樂しび・悲しび行きかひて、花やかなりし邊（あたり）も、人すまぬ野らとなり、變らぬ住家（すみか）は人あらたまりぬ。桃李物いはねば、誰と共にか昔を語らん。まして見ぬ古のやんごとなかりけむ跡のみ...

-----

《方丈记》中的“扪心自问”篇讲过这样一句话：“遇事莫执心”，《徒然草》的第二三五段也讲到一句与之相似的话——“虚空善容物”，这两句话从某种程度上较好地概括了这两部文集中所体现的闲散自在之趣，都显现了潇洒的气度。

死亡一直是个值得深思的问题，每天每天在这个世界...

-----  
“世上万事，其始与终最有意趣。男女之情，更为如此。两情长久，不在朝暮厮守，或因相会艰难而忧愁、或喟叹誓言不能永终、或长夜难眠直至天明、或天各一方遥寄相思、或身处陋室忆往昔，反此诸般历遍，方能言了悟爱之真谛。眺月千里外，清辉边照，不及期待一夜，破晓方显之月更...

-----  
貌似无人情味者，偶尔亦有一言可取。某僻壤武士举止粗俗、样貌兇狠，某次问旁人道：“汝可有子？”答：“无一人。”武士道：“若如此，恐不识人间亲情，阁下之心料来冷酷，可懼也！须有子，方明世间人情。”此言大是有理。不识恩爱之道，焉能有慈悲之心？对父母无孝养心者，唯待其...

-----  
清少纳言：出家人受人视若木屑。  
若爱宕山野之露水永不消，鸟部山治烟恒不散，人生在世，得能长存久住，则生有何欢？正因变幻无常、命运难测，方显人生百味无穷。  
世上最惑人心者，莫过于色欲。人心实愚妄至极。观家具情状，便知主人心性。  
人言，万物情致以秋为上。有出家遁...

-----  
[徒然草・方丈记\\_下载链接1](#)